

Observaciones escritas de Mons. Alberto Devoto, pos Congregación General CVIII del 23 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo (en general), en ASSCOVS Volumen III Parte V página 451. Adhieren Monseñores Jerónimo Podestá, Vicente Zazpe, Eduardo Pironio, José M. Medina y Enrique Angelelli. Traducción del latín del Lic. Wenceslao Maldonado.

Observaciones escritas de Mons. Alberto Devoto, pos Congregación General CVIII del 23 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo (en general), en ASSCOVS Volumen III Parte V página 451. *Adhieren Monseñores Jerónimo Podestá, Vicente Zazpe, Eduardo Pironio, José M. Medina y Enrique Angelelli.*

Excelentísimo P. D. ALBERTO DEVOTO

*Obispo de Goya*

*Acerca del modo de hablar:* Aunque en cada esquema, la doctrina contenida es siempre el elemento principal, sin embargo en éste *sobre la Iglesia en el mundo de este tiempo*, el modo de hablar tiene también una gran importancia, de tal manera que el esquema en verdad sea un instrumento para comenzar un diálogo, o un coloquio, con el mundo actual.

Por esta causa me parece que se deben cumplir las siguientes condiciones para que el fin predicho efectivamente se consiga:

1) En primer lugar, el modo de hablar debe ser *auténtico*, y al mismo tiempo *simple* para que pueda ser entendido por todos;

2) Aunque cuadre un discurso más elegante, *se ha de excluir* completamente toda *locución adornada*;

3) Donde sea necesario úsese un modo de hablar que convenga claramente con el discurso *científico* (Cf. Alocuciones de Pío XII);

4) El tono que se ha de emplear no sea meramente expositivo –para que no parezca que la Iglesia de algún modo es ajena a estos problemas–, sino un *tono exhortativo*, de tal manera que los hombres sean movidos eficazmente a buscar soluciones;

5) Quizá el esquema requiera este modo de hablar *completamente propio*, y hasta diverso de los que se aplican en otros esquemas.

*[Suscribieron también]* Jerónimo Podestá, obispo de Avellaneda, Vicente Zazpe, obispo de Rafaela, Eduardo Pironio, ob. tit. Cerici; Gerardo Reis, ob. Leopoldinensis, José M. Medina, ob. aux. Mendoza, Enrique Angelelli, obispo titular de Listra, Roberto Cáceres, ob. Melo.

Síntesis

Señala que en cada esquema, la doctrina contenida es siempre el elemento principal, sin embargo en éste el modo de hablar tiene también una gran importancia, de manera que el esquema en verdad sea un instrumento para comenzar un diálogo, o un coloquio, con el mundo actual. Para este fin predicho efectivamente se consiga propone: que lo expresado sea entendido por todos, excluyendo completamente toda locución adornada; cuando sea necesario se use un modo de hablar que convenga claramente con el discurso científico; que el tono no sea meramente expositivo sino particularmente exhortativo, de tal manera que los hombres sean movidos eficazmente a buscar soluciones y si el esquema lo requiere que tenga un modo de hablar completamente propio.